

Literatura africana

África ha aportado y aporta a la literatura universal autores y autoras de singular talento, originalidad y fuerza, con una gran diversidad de formas de entender su labor literaria. Sin embargo, con excepción de unas pocas figuras que por razones puntuales han conseguido difusión internacional, la mayoría sigue siendo escasamente conocida, cuando no completamente ignorada.

Quizá haya conseguido una mayor difusión la literatura escrita en las lenguas europeas que quedaron como oficiales en los países del continente tras la independencia post-colonial, debido a la posibilidad de ser entendida sin necesidad de traducción fuera de África.

Pero buena parte de la mejor literatura africana no sólo se escribe en los idiomas oficiales sino también en lenguas propias. En todo caso su desarrollo cuenta con impedimentos como la escasez de imprentas y editoriales o el elevado precio de venta al público de los libros para la renta media africana. Además, cuando un escritor opta por utilizar en sus obras el idioma materno se encuentra con la barrera de la alfabetización en idiomas africanos, prácticamente nula, con lo que su público potencial es muy escaso.

Con todo ello (falta de difusión, dificultades en la edición y escasez de público debido a razones económicas o de alfabetización) escribir en África resulta muy complicado. No obstante, el continente cuenta con autores de gran calidad galardonados con diferentes premios, algunos tan importantes como el Nobel (Gordimer, Coetzee y Soyinka). En España tenemos la suerte de contar con una buena representación de autores africanos, de los que es buena muestra la presente guía de lectura.

CLAVE DE LOCALIZACIÓN

1-La Calzada, 2-Roces, 3-Pumarín Gijón-Sur, 4-El Coto,
5-Contrueces, 6-La Camocha, 7-Montiana, 8-El Llano,
9-La Arena, 10-El Natahoyo, 0-Polígono de Pumarín

www.gijon.es/bibliotecas
www.bibliotecaspublicas.es/redgijon/



FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA,
EDUCACIÓN Y UNIVERSIDAD POPULAR

Ayuntamiento de Gijón

Guía de Lectura

D.L. AS-3980-89

Literatura Africana

noviembre
diciembre
2006

GUÍA DE LECTURA



Leer África

Con esta guía de lectura vas a poder realizar un provechoso viaje literario a través del continente africano, tan fascinante como rico en lenguas y culturas. Aquí encontrarás una selección de autoras y autores de diferentes países, tres premios Nobel incluidos, cuyas obras están a tu entera disposición en nuestras bibliotecas.



Red Municipal de Bibliotecas

Fundación Municipal de Cultura,
Educación y Universidad Popular

ASSIA DJEBAR ARGELIA

Las noches de Estrasburgo [0, 1, 3, 4, 8]
Alfaguara (2002). 840-3/DJE

YASMINA KHADRA (M. Moulessehoul) ARGELIA

Morituri [1, 4, 8, 9]
Zoela (2001). 840-3/KHA

**Trilogía de Argel: Morituri, Doble blanco,
El Otoño de las quimeras** [1, 3, 4]
Almuzara (2005). 840-3/KHA

MOULOUD MAMMERI ARGELIA

Cuentos bereberes [1, 2, 3, 4, 5, 6, 10]
Espasa Calpe (1991). ROJO/86/MAM

AGNES AGBOTON BENIN

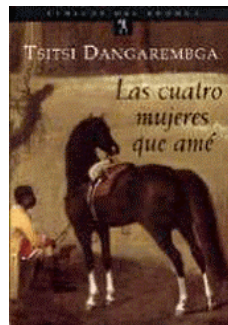
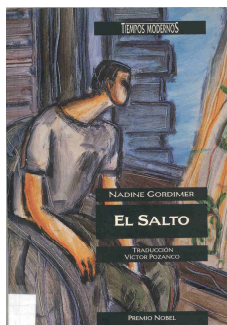
Na Mitón [1, 3]

La mujer en los cuentos y leyendas
RBA (2004). 860-3/AGB

Más allá del mar de arena [1, 3, 7]
Mondadori (2005). 860-4/AGB

BALTASAR LOPES CABO VERDE

Chiquinho [1, 4]
El Cobre (2003). 869-3/LOP



EMMANUEL DONGALA CONGO

El fuego de los orígenes [1, 2, 5]
Ediciones del Bronce (1996). 840-3/DON

Johnny perro malo [1, 5, 8, 10]
El Cobre (2003). 840-3/DON

FATOU KEITA COSTA DE MARFIL

El bubú de Papá Noel [1, 3, 8]
Le boubou du Père Noel
Zanzíbar (2004). AZUL/FRANCÉS

AHMADOU KOUROUMA COSTA DE MARFIL

Los soles de las independencias [1, 2, 9]
Alfaguara (1986). 840-3/KOU

Alá no está obligado [6]
Muchnik (2001). 840-3/KOU

Esperando el voto de las fieras [1]
El Aleph (2002). 840-3/KOU

NAWAL AL-SA'DAWI EGIPTO

La cara desnuda de la mujer árabe [1, 3, 4, 6, 8, 9]
Horas y horas (1991). 396/ALS

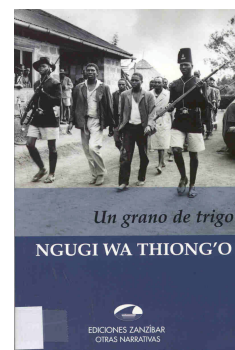
Mujer en punto cero [1, 4]
Horas y horas (1994). 820-3/ALS

La hija de Bruger [1, 2, 3, 9]

Tusquets (1982). 820-3/GOR

Hay algo ahí fuera [1]

Alianza (1987). 820-3/GOR



ELLEN KUZWAYO SUDÁFRICA

Llamadme mujer [1, 4]

Horas y horas (1996). 929/KUZ

RIAN MALAN SUDÁFRICA

Mi corazón de traidor [1]

Anagrama (1992). 929/MAL

NICHOLAS MHLONGO SUDÁFRICA

Perro come perro [1, 3, 4]

El Cobre (1992). 820-3/MHL

SAMI TCHAK TOGO

¡Putá vida! [1, 3, 4, 5, 8, 9]

El Cobre (2003). 840-3/TCH

MOSES ISEGAWA UGANDA

Crónicas abisinias [0, 1, 4, 8]

Ediciones B (2000). 839-3/ISE

SONY LABOU TANSI ZAIRE

Las siete soledades de Lorsa López [1, 2, 3]

Muchnik (1989). 840-3/LAB

El ante-pueblo [1, 2, 3]

Muchnik (1990). 840-3/LAB

TSITSI DANGAREMBGA ZIMBABWE

Las cuatro mujeres que amé [0, 2, 3, 9, 10]

Ediciones del Bronce (1999). 820-3/DAN



WARIS DIRIE

SOMALIA

Amanecer en el desierto [1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10]

Maeva (2002). 820-4/DIR

Flor del desierto [1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10]

Maeva (2003). 820-4/DIR

FARAH NURUDIN

SOMALIA

Secretos [3, 5]

Muchnik (2000). 820-3/FAR

Regalos [10]

Ediciones del Bronce (1998). 820-3/FAR



ANDRE BRINK

SUDÁFRICA

Los derechos del deseo [1, 3, 4, 8, 9]

Del Bronce (2002). 820-3/BRI

JOHN MICHAEL COETZEE

SUDÁFRICA

Foe [1, 2, 9, 10]

Alfaguara (1988). 820-3/COE

Esperando a los bárbaros [0, 1, 2, 4, 6, 8, 10]

Alfaguara (1989). 820-3/COE

Infancia [1, 4]

Mondadori (2000). 820-3/COE

La edad de hierro [1, 3, 4, 9]

Mondadori (2002). 820-3/COE

En medio de ninguna parte [1, 3, 4, 5, 8, 9]

Mondadori (2003). 820-3/COE

Hombre lento [1, 3, 4, 5, 8, 9]

Mondadori (2005). 820-3/COE

Elizabeth Costello [1]

Mondadori (2004). 820-3/COE

BRYCE COURTENAY

SUDÁFRICA

La potencia de uno [1, 3, 8]

Diagonal (2001). 820-3/COU

DAMON GALGUT

SUDÁFRICA

El buen doctor [1, 3, 4, 9]

RBA (2005). 820-3/GAL

NADINE GORDIMER

SUDÁFRICA

La gente de July [1, 6, 9, 10]

Salvat (1995). 820-3/GOR

El salto [1]

Ediciones B (1992). 820-3/GOR

El conservador [1, 3, 5]

Tusquets (1982). 820-3/GOR

La hija de Isis [1, 3, 4, 9, 10]

Ediciones del Bronce (2003). 929/ALS

Memorias de una joven doctora [0, 1, 9]

Lumen (2006). 820-4/ALS

NAGUIB MAHFUZ

EGIPTO

El espejismo [1, 8]

Plaza & Janés (1989). 892-3/MAH

Las codornices y el otoño [1, 2, 3]

Plaza & Janés (1991). 892-3/MAH

Las noches de las 1001 noches [1, 4, 10]

Plaza & Janés (1996). 892-3/MAH

Entre dos palacios [1, 5, 8, 9, 10]

Martínez Roca (1989). 892-3/MAH

Palacio del deseo [1, 9]

Martínez Roca (1990). 892-3/MAH

Café Karnak [1]

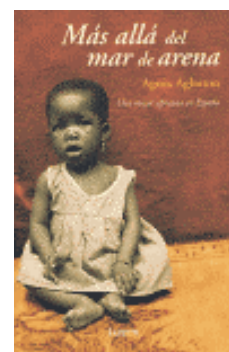
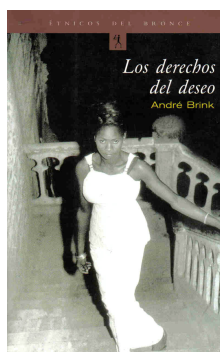
Martínez Roca (2001). 892-3/MAH

La ausencia [1, 3]

Península (1990). 892-3/MAH

La batalla de Tebas [0, 1, 4]

Unidad editorial (1999). 892-3/MAH



WILLIAM BOYD

GHANA

Barras y estrellas [1, 4, 8]

Alfaguara (1987). 820-3/BOY

Como nieve al sol [1, 2, 3, 4, 8, 9]

Alfaguara (1988). 820-3/BOY

Las nuevas confesiones [1, 2, 4, 5]

Alfaguara (1989). 820-3/BOY

Playa de Brazzaville [1, 2, 3, 5, 9, 10]

Alfaguara (1991). 820-3/BOY

La tarde azul [1, 8, 9]

Alfaguara (1996). 820-3/BOY

MARÍA NSUE ANGÜE

GUINEA ECUATORIAL

Ekomo [1]

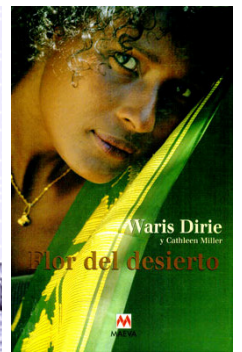
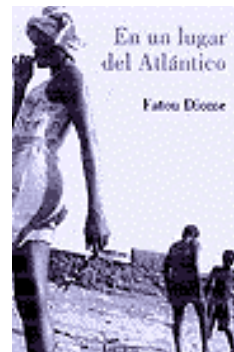
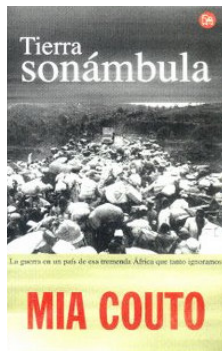
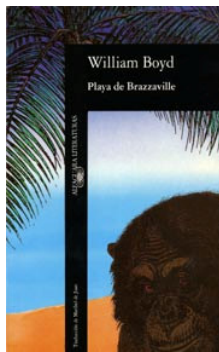
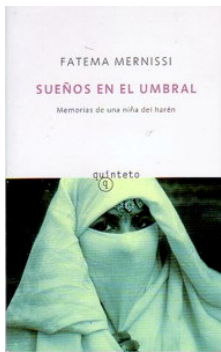
UNED (1985). 860-3/ANG

DONATO NDONGO-BIDYOGO

GUINEA ECUATORIAL

Las tinieblas de tu memoria negra [4]

El Bronce (2000). 860-3/NDO



NGUGI WA THIONG'O

KENIA

Un grano de trigo

Zanzíbar (2006). 820-3/NG

[1, 3]

TAHAR BEN JELLOUM

MARRUECOS

Los naufragos del amor

Alfaguara (2000). 840-3/BEN

[1, 4]

La noche sagrada

Península (1988). 840-3/BEN

[1, 2]

Sufrían por la luz

RBA (2001). 840-3/BEN

[1, 2, 4]

La escuela vacía

RBA (2003). 840-3/BEN

[1, 3, 4, 9]

MOHAMED CHUKRI

MARRUECOS

El pan desnudo

Debate (1996). 892-3/CHU

[4, 6, 8]

Rostros, amores, maldiciones

Debate (2002). 892-3/CHU

[1, 3, 9]

FÁTIMA MERNISSI

MARRUECOS

Sueños en el umbral

Muchnik (1999). 840-3/MER

[1, 3, 4, 7, 8, 9]

El harén político

Ediciones del Oriente y del Mediterráneo (2002). 297/MER

[1]

PAULINA CHIZIANE

MOZAMBIQUE

Nikette: una historia de poligamia

El Cobre (2004). 869-3/CHI

[3, 4, 10]

MÍA COUTO

MOZAMBIQUE

Tierra sonámbula

Alfaguara (1998). 869-3/COU

[1, 3, 4, 5, 8]

CHINUA ACHEBE

NIGERIA

Todo se derrumba

Alfaguara (1986). 820-3/ACH

[2, 9]

BIYI BANDELE-THOMAS

NIGERIA

El enterrador compasivo

El Cobre (2003). 820-3/BAN

[1, 4, 8]

BEN OKRI

NIGERIA

Amor peligroso

Ediciones del Bronce (1998). 820-3/OKR

[1]

WOLE SOYINKA

NIGERIA

Los intérpretes

Plaza&Janés (1987). 820-3/SOY

[1, 3]

El hombre ha muerto

Alfaguara (1987). 820-3/SOY

[1, 2]

AMOS TUTUOLA

NIGERIA

Mi vida en la maleza de los fantasmas

Siruela (1990). 820-3/TUT

[1, 3]

MARIAMA BÂ

SENEGAL

Mi carta más larga

Zanzíbar (2003). 840-3/BA

[1, 3, 4, 5, 9, 10]

KEN BUGUL

SENEGAL

La locura y la muerte

El Cobre (2003). 840-3/BOG

[1]

FATOU DIOME

SENEGAL

En un lugar del Atlántico

Lumen (2004). 840-3/DIO

[1, 3, 9]

